



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 10. helmikuuta 2004 (16.02)
(OR. fr)

16384/03

PUBLIC 12

ILMOITUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ
JOULUKUU 2003

Tämä asiakirja sisältää:

- **liitteessä I** luettelon neuvoston joulukuussa 2003 antamista lopullisista säädöksistä. Luettelon liitteenä ovat neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat, joihin yleisöllä on oikeus tutustua (**liite II**). Luettelossa mainitaan myös mahdolliset vastaan äänestäneet ja äänestämästä pidäytyneet sekä äänestyselitykset ja äänestyssääntö.
- **liitteessä III** luettelon neuvoston joulukuussa 2003 antamista muista säädöksistä ja päätöksistä¹ tarvittaessa äänestystuloksineen ja äänestyselityksineen sekä lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksen mukaisesti oikeus tutustua.

Tähän asiakirjaan voi tutustua myös Internetissä osoitteessa "<http://ue.eu.int>", kohdassa "Avoimuus" / "Luettelo neuvoston säädöksistä".

On syytä huomata, että ainoastaan säädösten lopullista antamista koskevat pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia. Kyseisten pöytäkirjojen otteet ovat saatavissa sähköpostiosoitteesta "transparency@consilium.eu.int".

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajallisia säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

JOULUKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
1. ja 2. joulukuuta 2003 pidetty neuvoston 2549. istunto (työllisyys, sosiaalipolitiikka, terveys ja kuluttaja-asiat) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi elintarvikkeiden muista lisäaineista kuin väri- ja makeutusaineista annetun direktiivin 95/2/EY muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi elintarvikkeissa käytettäväksi tarkoitetuista makeutusaineista annetun direktiivin 94/35/EY muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös kuluttajapolitiikkaa tukevien yhteisön toimien rahoitusta koskevista yleisistä puitteista vuosille 2004–2007 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta annetun neuvoston direktiivin 96/82/EY muuttamisesta	PE-CONS 3662/03 + COR 1 (es) PE-CONS 3694/03 PE-CONS 3674/03 + COR 1 (de) PE-CONS 3665/03 + COR 1	222/03, 223/03 224/03, 225/03	Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö

JOULUKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
5. joulukuuta 2003 pidetty neuvoston 2551. istunto (liikenne, televiestintä, energia) Neuvoston direktiivi direktiivien 92/79/ETY ja 92/80/ETY muuttamisesta luvan antamiseksi Ranskalle jatkaa alennetun valmisteverokannan soveltamista Korsikan saarella markkinoille saatettuihin tupakkatuotteisiin 8. joulukuuta 2003 pidetty neuvoston 2552. istunto (yleiset asiat ja ulkosuhteet) • Neuvoston päätös väärennetyjen eurometallirahojen analysoinnista ja niihin liittyvästä yhteistyöstä • Neuvoston päätös väärennetyjen eurometallirahojen analysoinnista ja niihin liittyvästä yhteistyöstä tehdyn neuvoston päätöksen vaikutusten laajentamisesta koskemaan niitä jäsenvaltioita, jotka eivät ole ottaneet euroa yhtenäisvaluutakseen Neuvoston asetus asetuksen (EY) N:o 2341/2002 muuttamisesta yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten osalta	14852/03 15201/03 15203/03 15383/03	226/03, 227/03	Määräenemmistö Yksimielisyys Yksimielisyys ES pidättyi äänestämästä Määräenemmistö

JOULUKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Yhteispäätösmenettelyn puitteissa Euroopan parlamentin toisen käsittelyn jälkeen annetut säädökset Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi neuvoston direktiivien 70/156/ETY ja 80/1268/ETY muuttamisesta N1-uokan ajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen ja polttoaineen kulutuksen mittaamisen osalta (16.12.2003) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi huumausaineiden lähtöaineista (16.12.2003) 17.–19. joulukuuta 2003 pidetty neuvoston 2555. istunto (maatalous ja kalastus) Neuvoston päätös sellaisten kolmannen maan laitosten väliaikaisten luetteloiden laatimista siirtymäkauden ajaksi koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, joista jäsenvaltioilla on lupa tuoda tiettyjä eläintuotteita, kalastustuotteita ja eläviä simpukoita, tehdyn päätöksen 95/408/EY muuttamisesta	Viiteasiakirjat 16162/03 PE-CONS 3603/04 Viiteasiakirjat 16169/03 PE-CONS 3604/04 15227/03		Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö

JOULUKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
- Neuvoston asetus humala-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 1696/71 muuttamisesta - Neuvoston asetus väliaikaisten erityistoimenpiteiden käyttöön ottamisesta humala-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 1098/98 muuttamisesta	13995/03 13996/03		Määräenemmistö Määräenemmistö
Neuvoston asetus siemenalalla markkinointivuodeksi 2004/2005 myönnettävien tukien määrien vahvistamisesta	14704/03		Määräenemmistö
Neuvoston asetus raakatupakka-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 2075/92 muuttamisesta	14728/03		Määräenemmistö
Neuvoston asetus tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi ja asetuksen (ETY) N:o 1600/92 kumoamisesta (POSEIMA) annetun asetuksen (EY) N:o 1453/2001 muuttamisesta siltä osin kuin se koskee maito- ja maitotuotealan lisämaksun soveltamista Azoreilla	15194/03		IT pidättyi äänestämästä Määräenemmistö

JOULUKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston asetus asetuksesta (EY) N:o 1251/1999 poikkeamisesta markkinointivuotta 2004/2005 koskevan kesantovelvoitteen osalta	15103/03	228/03	Määräenemmistö
Neuvoston asetus vuoteen 1999 asti Marokon kalastussopimuksen alaisina olleiden alusten ja kalastajien toimintasuunnan muuttamisen edistämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 2561/2001 muuttamisesta	15209/03 + COR 1		Määräenemmistö
Neuvoston asetus muilla kuin asetuksessa (EY) N:o 1493/1999 säädetyillä viininvalmistusmenetelmillä mahdollisesti käsiteltyjen tiettyjen tuontiviinien sellaisenaan nautittavaksi tarjoamisen ja toimittamisen sallimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1037/2001 muuttamisesta	15942/03 + COR 1		Määräenemmistö
Neuvoston asetus lammas- ja vuohieläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän käyttöönottamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 ja direktiivien 92/102/ETY ja 64/432/ETY muuttamisesta	15229/03 + COR 1 (fr)	229/03, 230/03	ES, EL ja PT äänestivät vastaan Määräenemmistö

JOULUKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston asetus yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2004	15686/03 + COR 1	231/03, 232/03, 233/03, 234/03, 235/03, 236/03, 237/03, 238/03, 239/03, 240/03, 241/03, 242/03, 243/03, 244/03, 245/03, 246/03, 247/03, 248/03, 249/03	DE ja SE äänestivät vastaan EL pidättyi äänestämästä Määräenemmistö
Neuvoston asetus tiettyjen kalastustuotteiden ohjehintojen ja yhteisön tuottajahintojen vahvistamisesta kalastusvuodeksi 2004 asetuksen (EY) N:o 104/2000 mukaisesti	15808/1/03 REV 1 + REV 1 COR 1	250/03	FR pidättyi äänestämästä Määräenemmistö
22. joulukuuta 2003 pidetty neuvoston 2556. istunto (ympäristö)			
Neuvoston asetus tiettyihin teollisuus-, maatalous- ja kalastustuotteisiin sovellettavien yhteisen tullitariffin autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1255/96 muuttamisesta	16090/03 + COR 1 (fr)		Määräenemmistö
Neuvoston direktiivi korkea-aktiivisten radioaktiivista ainetta sisältävien umpilähteiden ja isännättömien lähteiden valvonnasta	10487/03 + COR 1 (fr) + REV 1 (de,da) + REV 2 (da)	251/03, 252/03, 253/03	Määräenemmistö

JOULUKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston puitepäätos lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja lapsipornografian torjumisesta	10748/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (sv)	254/03, 255/03, 256/03, 257/03, 258/03, 259/03	Yksimielisyys
Neuvoston päätös yhteisen konsuliohjeiston V osan kolmannen alakohdan (Yleiset arviointiperusteet hakemuksen tutkinnalle) muuttamisesta	15582/03 + COR 1 (de)		Yksimielisyys
Neuvoston päätös yhteisen konsuliohjeiston II osan 1.2 kohdan muuttamisesta ja näiden konsuliohjeistojen uudesta liitteestä	14701/03		Yksimielisyys
Neuvoston päätös yhteisen konsuliohjeiston sitä liitteen 5 ja vastaavan yhteisen käsikirjan liitteen 14b luokituksen alentamisesta sekä yhteisen konsuliohjeiston liitteiden 9 ja 10 ja niitä vastaavien yhteisen käsikirjan liitteiden 6b ja 6c luokituksen poistamisesta	15870/03		Yksimielisyys
Neuvoston päätös yhteisen konsuliohjeiston V osan 1.4 kohdan ja yhteisen käsikirjan I osan 4.1.2 kohdan muuttamisesta matkasairausvakuutustodistuksen sisällyttämiseksi niiden asiakirjojen joukkoon, joita vaaditaan yhtenäisen maahantuloviisumin myöntämiseksi	14375/03 + COR 1 (fr,it,nl,da,pt,sv)		Yksimielisyys

JOULUKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston päätös luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 28e artiklan 1 kohdasta sekä 6 ja 17 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä tehtyjen neuvoston päätösten 97/375/EY, 98/23/EY ja 98/198/EY muuttamisesta	15569/1/03 REV 1		Yksimielisyys
Neuvoston direktiivi jäsenvaltioissa sijaitseviin emo- ja tytäryhtiöihin sovellettavasta yhteisestä verojärjestelmästä annetun direktiivin 90/435/ETY muuttamisesta	15621/03 + COR 1 (fr) + REV 1 (sv) + REV 2 (pt) + REV 3 (el) + REV 4 (da) + REV 5 (it) + REV 6 (de)	260/03	Yksimielisyys
Neuvoston päätös tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta ja päätöksen 2003/646/EY kumoamisesta	16229/03		Yksimielisyys

JOULUKUU 2003			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston asetus Azorien, Madeiran, Kanariansaarten sekä Ranskan departementtien Guyanan ja Réunionin tiettyjen kalastustuotteiden kaupan pitämisessä alueiden syrjäisimmästä asemasta aiheutuvien lisäkustannusten tasointusjärjestelmän käyttöön ottamisesta	15371/03	261/03	Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavan siirtymäkauden pistejärjestelmän käyttöönotosta vuodeksi 2004 kestäväen liikennepolitiikan toteuttamiseksi	PE-CONS 3689/1/03 REV 1	262/03, 263/02	AT äänesti vastaan Määräenemmistö

LAUSUMA 222/03**Komission lausuma**

"Komission aloitteesta ollaan parhaillaan tekemässä ulkoista arviointia EU:n nykyisestä, direktiivissä 2000/13/EY ja siihen liittyvissä eri direktiiveissä vahvistetusta elintarvikkeiden merkintöjä koskevasta lainsäädännöstä. Komissio on perustanut alan teollisuuden ja kuluttajajärjestöjen asiantuntijoista koostuvan johtoryhmän avustamaan arvioinnin valvonnassa. Arvioinnin tavoitteena on määritellä ne elintarvikemerkintöjä koskevan lainsäädännön säännökset, joita on mukautettava, jotta kuluttajat saisivat tarpeellisia tietoja elintarvikkeista ja samalla otettaisiin huomioon alan teollisuuden rajoitukset. Arviointiprosessi kattaa kaikki merkintöjä koskevat säännöt, eri ainesosista valmiiseen elintarvikkeeseen päätyviä aineita koskevat säännöt mukaan luettuina. Komissio päättää arvioinnin perusteella, kuinka nykyisiä merkintäsääntöjä olisi muutettava, ja laatii asianmukaisen ehdotuksen."

LAUSUMA 223/03**Komission lausuma**

"Komissio pyytää elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean työryhmää (lisäaineet) tarkastelemaan, onko aiheellista korvata ilmaisu "vieroitusvalmisteet" imeväisille ja pikkulapsille tarkoitettuja elintarvikkeita koskevassa yhteisön lainsäädännössä määritellyillä ilmaisuilla, ja tekee aiheelliset korvausehdotukset direktiivin 95/2/EY seuraavan muuttamisen yhteydessä. Samoin komissio pyytää työryhmää (lisäaineet) tarkastelemaan, onko aiheellista sallia bentsoaattien käyttö keitettyjen ravunpyrstöjen osalta ja nostaa E 1520 -lisäaineen (propyleeniglykoli) enimmäismäärää tietyissä aromiaineita sisältävissä juomissa. Näiden tarkastelujen perusteella komissio päättää, onko direktiiviä 95/2/EY aiheellista muuttaa."

LAUSUMA 224/04

Komission lausuma

6 artiklan 5 kohta

"Komissio varmistaa, että kuluttajajärjestöjen yksittäisiin hankkeisiin, joiden tarkoitus on nopeuttaa kuluttajansuojaa koskevan yhteisön säännösten tehokasta täytäntöönpanoa uusissa jäsenvaltioissa, rahoitustukea voidaan myöntää 75 prosenttia."

LAUSUMA 225/03

Komission lausuma

12 artiklan 3 kohta – Julkaiseminen ja menettelyt

"Komissio panee merkille Euroopan parlamentin äänestyksen tuloksen ja neuvoston yksimielisen kannan, joiden mukaan tukihakemuksia koskevat päätökset olisi tehtävä 12 artiklan 3 kohdan mukaisesti kolmen kuukauden kuluessa. Tällainen määräaika on todennäköisesti riittämätön erityisesti siksi, että työmäärä ja käännoistarpeet lisääntyvät laajentumisen ja uusien kolmansien maiden todennäköisen puitteisiin osallistumisen myötä. Rajoittamatta täytäntöönpanoon liittyvää ja hallinnollista riippumattomuuttaan ja täysin noudattaen asianmukaista arviointia ja talous- ja budjettihallinnon sääntöjä koskevia vaatimuksia komissio pyrkii kaikin tavoin vauhdittamaan päätöksentekoa tointa 18 koskevien tukihakemusten osalta."

Espanjan valtuuskunnan lausuma

"Espanjan valtuuskunta ilmoittaa pidättäytyvänsä äänestämästä annettaessa asetusta vuoden 2003 TACeja ja kiintiöitä koskevan asetuksen muuttamisesta.

Espanjan valtuuskunta katsoo, että merikroin kiintiön korottaminen tähän vuodenaikaan aiheuttaa pyyntivaikeuksia yhteisön kalastajille ja varsinkin niille kalastajille, jotka ovat joutuneet lopettamaan kalastuksen loppuun käytettyjen kiintiöiden vuoksi, ja näin ollen valtuuskunta olisi pitänyt parempana niiden lisäämistä vuodelle 2004 hyväksyttäviin kiintiöihin.

Espanjan valtuuskunta katsoo myös, että tieteellisille elimille osoitetut kiireelliset lausuntopyynnöt pyyntimahdollisuuksien tarkistamisesta on käsiteltävä aina yhtä nopeasti riippumatta siitä, mikä jäsenvaltio on pyynnön esittänyt.

Lopuksi Espanjan valtuuskunta luottaa siihen, että ehdottaessaan merikroin TACeja vuodelle 2004 komissio ottaa huomioon vuodelle 2003 hyväksytyn kiintiön korotuksen."

LAUSUMA 227/03

Tanskan valtuuskunnan lausuma

"Tanskan valtuuskunta on pettynyt siihen, että komissio hylkäsi Tanskan pyynnön korottaa kielikampelan vuoden 2003 TACia Skagerrakissa/Kattegatissa.

Tanska katsoo voivansa hyväksyä ehdotuksen sovitteluratkaisuna, mutta odottaa, että vuonna 2004 löydetään Skagerrakissa/Kattegatissa harjoitettavalle kalastukselle ratkaisu, jolla varmistetaan kielikampelan TACin korotus vuodelle 2004."

LAUSUMA 228/03

Komission lausuma

"Komissio aikoo ehdottaa hallintokomitealle, että 15.1.2004 alkaen asetuksessa (EY) N:o 2316/1999 säädetyt, peltokasvien tukijärjestelmän puitteissa kesannoitavien lohkojen vähimmäiskokoa koskevat edellytykset yhdenmukaistetaan asetuksen (EY) N:o 1782/2003 54 artiklan 4 kohdassa vahvistettujen edellytysten kanssa."

Komission lausuma

"La Commission déclare qu'une nouvelle mesure intitulée « respect des normes », a été introduite en octobre 2003 dans la législation communautaire sur le développement rural (règlement du Conseil (CE) n° 1783/2003) modifiant le règlement (CE) n°1257/1999).

Cette mesure est destinée à compenser les coûts d'exploitation supplémentaires supportés par les exploitations agricoles qui doivent appliquer des nouvelles normes communautaires contraignantes, telle que l'identification individuelle des ovins et caprins, si cette norme a une incidence significative sur les coûts d'exploitation agricoles normaux et concerne un nombre significatif d'agriculteurs.

Elle permet aux Etat membres (le cas échéant aux régions), d'introduire dans leurs programmes nationaux (régionaux) de développement rural, l'octroi d'une aide financière forfaitaire, annuelle et dégressive, avec un plafond par exploitation, pour une durée maximale de 5 ans à partir de la date à laquelle la norme sur l'identification individuelle des ovins et caprins devient obligatoire, conformément au règlement communautaire en question.

Le cofinancement communautaire de cette aide dans le cadre du FEOGA Garantie pourra provenir pour chaque Etat membre (région) de la réallocation de crédits de mesures dans les plans de développement rural en vigueur, avec une sous exécution par rapport aux estimations dans les plans financiers indicatifs. Une deuxième possibilité de cofinancement résulte, à partir de 2006, des crédits supplémentaires pour le développement rural issus de la modulation des aides directes."

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Tämä on Yhdistyneen kuningaskunnan kannalta tärkeä ehdotus. Meillä on yhteisön suurin lammaskanta – noin 35 miljoonaa eläintä.

Olemme hyvin kiitollisia puheenjohtajavaltiolle ja komissiolle siitä, että ne ovat pyrkineet vastaamaan meidän huolenaiheisiimme. Voin hyväksyä kompromissitekstin, mutta kyseessä on kallis toimenpide, joten haluaisin kirjattavaksi huolestuneisuutemme siitä, ettei komissio toimittanut ehdotuksensa mukana kustannushyötyanalyysiä."

Saksan ja Ruotsin lausuma

"Turskan elvytyssuunnitelman hyväksyminen on todellinen parannus kalakantojen kestäväälle hallinnoinnille tulevaisuudessa. Suunnitelmassa asetetaan tavoitetasot, otetaan käyttöön tehokas pyyntiponnistusjärjestelmä ja taataan parempi valvonta. Se vastaa yhteisen kalastuspolitiikan tarpeellista muutosta, jota molemmat valtiot ovat kannattaneet jo useita vuosia.

Tämä hyväksyntä on vasta ensimmäinen vaihe kohti parempaa hallinnointia. Tärkeää on suunnitelman täytäntöönpano, johon kuuluu TACien vahvistaminen turskalle ja siihen liittyville lajeille.

Meidän on kuitenkin todettava, että vuodeksi 2004 vahvistetut TACien tasot, erityisesti ne jotka on vahvistettu koljan ja punakampelan osalta, eivät vastaa turskan elvytyssuunnitelman tavoitteita. Näin ollen emme voi hyväksyä TACeja ja kiintiöitä koskevaa asetusta."

Itämeren turskaa koskeva neuvoston lausuma

"Neuvosto panee merkille kansainvälisen Itämeren kalastuskomission päätöslauselman XX Itämeren turskakantojen hallinnointisuunnitelmasta, jolla sopimuspuolet ovat sopineet Itämeren turskan hallinnoinnista kahdella hallinnointialueella; yksi läntistä turskakantaa ja toinen itäistä turskakantaa varten. Neuvosto toteaa tyytyväisenä, että yhteisö on tämän mukaisesti toteuttanut Itämeren turskan hallinnoinnin ensimmäisen vaiheen perustamalla vuoden 2004 TACeja ja kiintiöitä koskevassa asetuksessa kaksi erillistä Itämeren turskan hallinnointialuetta: yhden läntistä kantaa varten osa-alueille 22–24 ja toisen itäistä kantaa varten osa-alueille 25–32. Molempien alueiden välinen täydellinen jousto sallitaan vuonna 2004 ad hoc-toimenpiteenä, jotta siirtyminen uuteen hallinnointijärjestelmään helpottuisi. Tällainen jousto ei kuitenkaan saisi toistua seuraavina vuosina, koska se häittäisi hallinnointialueiden erottamisen tarkoitusta. Neuvosto korostaa, että on tärkeää hallinnoida turskakantoja ICESin tieteellisten lausuntojen mukaisesti, ja pyytää komissiota tekemään vuoden 2004 aikana ehdotuksen kokonaisvaltaiseksi Itämeren turskan uudeksi hallinnointijärjestelmäksi, joka sisältää myös uudet jakoperusteet uusille hallinnointialueille."

Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin valtuuskuntien lausuma Haagin suosituimmuuskohdeltusta

"Yhdistynyt kuningaskunta ja Irlanti katsovat, että Haagin suosituimmuuskohdeltu on olennainen osa suhteellista vakautta ja heijastaa sitä, että on turvattava niiden alueiden erityistarpeet, joilla paikalliset väestönosat ovat erityisen riippuvaisia kalastuselinkeinosta ja siihen liittyvästä teollisuudesta. Tämä on erityisesti tunnustettu yhteisön kalastuspolitiikassa ja vahvistettu neuvoston asetuksessa 170/83 ja neuvoston asetuksessa 3760/92. Asia on todettu uudelleen neuvoston asetuksessa 2371/2002. Neuvosto on hyväksynyt yli 10 vuoden ajan kiintiöitä koskevissa päätöksissään sen, että asianomaiset jäsenvaltiot vetoavat Haagin suosituimmuuskohdeltuun, ja järjestelyjen täytäntöönpano on esitetty komission valmisteluasiakirjassa lokakuussa 1995. Lisäksi Euroopan yhteisöjen tuomioistuin vahvisti vuonna 1998 neuvoston menetelleen asianmukaisesti, kun se toteutti suhteellisen vakauden periaatetta soveltamalla jakoperusteita samanaikaisesti Haagin suosituimmuuskohdeltun käytön kanssa Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin joidenkin osien erityistarpeiden huomioon ottamiseksi. Yhdistynyt kuningaskunta ja Irlanti katsovat, että vetoaminen Haagin suosituimmuuskohdeltuun on yhä olennainen osa suhteellisen vakauden järjestelmää sellaisena kuin sitä sovelletaan yhteisen kalastuspolitiikan puitteissa, ja ne odottavat komission ja neuvoston edelleen kunnioittavan Haagin suosituimmuuskohdeltuun vetoamista."

Belgian, Tanskan, Saksan, Ranskan ja Alankomaiden valtuuskuntien lausuma Haagin suosituimmuuskohdeltusta

"Belgia, Tanska, Saksa, Ranska ja Alankomaat katsovat, että jakoperusteista kiintiöiden jakamiseksi jäsenvaltioiden kesken sovittiin lopullisesti vuonna 1983. Nämä jakoperusteet muodostavat suhteellisen vakauden perustan; suhteellisen vakauden periaatteesta säädettiin yhteisestä kalastuspolitiikasta annetussa perusasetuksessa. Katsomme, että Haagin suosituimmuuskohdeltu on suhteellisen vakauden periaatteen vastainen.

Koska kannat ovat vuosia olleet niukkoja ja väheneviä, Haagin suosituimmuuskohdeltu johtaa lisäksi kohtuuttomiin ylimääräisiin osuuksiin muiden jäsenvaltioiden kustannuksella.

Vastustamme Haagin suosituimmuuskohdeltun soveltamista, sillä se on suhteellisen vakauden periaatteen vastainen, kuten puheenjohtajavaltion välitysehdotuskin."

Irlannin valtuuskunnan lausuma suhteellisesta vakaudesta

"Irlannin valtuuskunta toistaa Irlannin hallituksen horjumattoman kannan, jonka mukaan Irlannin kalastajille kiintiönä jaettu kalakantojen kokonaisuus ei ole tasoltaan oikeudenmukainen ja kohtuullinen, että se ei vastaa 3. marraskuuta 1976 tehdyn neuvoston päätöslauselman liitteessä VII olevia sitoumuksia eikä ole sopusoinnussa yhteisön laajempien alueellisten kehitystavoitteiden kanssa.

Näin ollen Irlannin valtuuskunta varaa itselleen mahdollisuuden ottaa asia toistuvasti esille joko kalastusalaan koskevien ehdotusten käsittelyn taikka muun asianmukaisen yhteisön politiikan yhteydessä. Irlannin hallitus ajaa edelleen tätä asiaa, kunnes siinä päästään tyydyttävään ratkaisuun."

Komission ja neuvoston lausumat Ruotsin makrillin pyynnistä

"Komissio jatkaa pyrkimyksiään löytääkseen mahdollisimman pian Ruotsia tyydyttävän ratkaisun, jotta Ruotsi voisi pyytää myös Norjan kalastusalueella ICES-alueella IVab makrillikiintiöstä, joka vuodeksi 2004 on rajattu ICES-alueeseen IIIa ja yhteisön vesiin IVab-alueella."

"Neuvosto on tyytyväinen asian edistymiseen ja panee merkille komission aikomuksen jatkaa pyrkimyksiään löytääkseen mahdollisimman pian Ruotsia tyydyttävän ratkaisun, jotta Ruotsi voisi pyytää myös Norjan kalastusalueella ICES-alueella IVab makrillikiintiöstä, joka vuodeksi 2004 on rajattu ICES-alueeseen IIIa ja yhteisön vesiin IVab-alueella."

**Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma koljaa koskevista vuoden 2004
hallinnointitoimenpiteistä VIb-, XII- ja XIV-alueilla**

"Yhdistynyt kuningaskunta on useissa yhteyksissä ilmaissut huolestuneisuutensa koljaa koskevista vuoden 2004 hallinnointijärjestelyistä ICESin VIb-, XII- ja XIV-alueilla, erityisesti kolmen kysymyksen osalta. Se katsoo ensinnäkin, että uudet hallinnointijärjestelmät haittaavat neuvoston päätöslauselmassa 3.11.1976 (erityisesti liitteessä VII) vahvistettua kalastustoiminnan taattua suhteellista vakautta. Toiseksi Yhdistynyt kuningaskunta on sitä mieltä, että kalastukseen liittyvien pitkän aikavälin tavoitteiden kannalta yhteisölle voi osoittautua epäedulliseksi luoda tilanne, jossa yhtä kalakantaa säännellään tiukasti Euroopassa samalla kun kansainvälinen kalastus on sääntelemätöntä. Tämä pätee erityisesti, kun otetaan huomioon, että kansainväliset neuvottelut kalastuksen sääntelemiseksi kokonaisuudessaan ovat kesken. Kolmanneksi Yhdistynyt kuningaskunta katsoo, että TACeja koskevan uuden hallinnointialueen perustaminen edellyttää aina perusteellista arviointia. Kun tässä tapauksessa on asetettu Rockallin koljan TAC tasolle, joka vastaa 32 prosenttia viimeaikaisista saaliista, ei ole otettu huomioon kyseisen muutoksen vaikutusta alueen nykyiseen kalastustoimintaan. Näiden ongelmien johdosta Yhdistynyt kuningaskunta on erityisen pettynyt siihen, että komissio ei ole vuoden 2004 kalastusmahdollisuuksia koskevien neuvottelujen aikana perusteellisemmin harkinnut vaihtoehtoisia ehdotuksia, jotka olisivat vähentäneet Rockallin koljaan kohdistuvaa nykyistä pyyntiponnistusta aiheuttamatta edellä mainittuja ongelmia."

Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan yhteinen lausuma kalastuskiintiöistä Grönlannin vesillä

"Yhdistynyt kuningaskunta ja Saksa muistuttavat 17.11.2003 kokoontuneen maatalous- ja kalastusneuvoston pöytäkirjaan tekemästään yhteisestä lausumasta, joka koski EY:n ja Grönlannin kalastuspöytäkirjaa. Lausumassa nämä valtuuskunnat ilmoittivat aikovansa ottaa uudelleen esille muuttavan pöytäkirjan eräät kohdat, joihin ne ovat tyytymättömiä, kun asetusehdotus (KOM (2003) 609 lopull.), jolla kyseinen pöytäkirja pannaan täytäntöön, aikanaan otetaan neuvoston käsiteltäväksi.

Lisäksi Yhdistynyt kuningaskunta toteaa, että Grönlannin turskakiintiön vahvistavan määräyksen poistaminen vuoden 2004 TACit ja kiintiöt vahvistavan asetuksen liitteestä IC vaikuttaa tosiasiallisesti siihen, hyväksyykö neuvosto asetuksen, jolla pannaan täytäntöön muuttavan pöytäkirjan sisältö. Yhdistynyt kuningaskunta ilmoittaa, että perustelujen puuttuminen kiintiöiden vahvistamatta jättämiselle Grönlannin turskan osalta on yksi niistä asioista, joita se haluaa tarkasteltavan kyseistä pöytäkirjaa käsiteltäessä."

Tanskan, Ranskan, Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan valtuuskuntien yhteinen lausuma

"Tanskan, Ranskan, Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan valtuuskunnat vakuuttavat edelleen pitävänsä tärkeinä neuvoston 30. lokakuuta 1997 antamia päätelmiä kolmansien maiden kanssa tehtävistä kalastussopimuksista. Neuvosto pyysi päätelmissään komissiota pohtimaan, missä määrin kalastussopimusten täytäntöönpanossa voidaan päästä suurempaan joustavuuteen harkitsemalla esimerkiksi järjestelyjä, joiden avulla kalastusmahdollisuuksia siirretään jäsenvaltiolta toiselle, mikäli niitä ei ole täysin hyödynnetty, noudattaen kuitenkin suhteellisen vakauden periaatetta.

Tanskan, Ranskan, Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan valtuuskunnat vakuuttavat edelleen, että olisi suhteellisen vakauden periaatteen vastaista antaa komissiolle valtuudet siirtää kalastusmahdollisuudet jäsenvaltiolta toiselle, muun muassa Färsaarten, Grönlannin, Islannin ja Norjan kalastussopimusten ollessa kyseessä."

LAUSUMA 240/03

Espanjan valtuuskunnan lausuma tiettyjen saaliskiintiöiden jakamisesta vuonna 2004

Islannin vesillä

"Espanjan valtuuskunta katsoo, että punasimpun saaliskiintiön jako Islannin vesillä ei millään tavalla vaikuta kiintiöiden jakamiseen tulevina vuosina, koska kyse on yhteisön ja kyseisen maan välillä tehtyjen uusien sopimusten mukaisista uusista kalastusmahdollisuuksista, joihin kaikilla jäsenvaltioilla on oikeus osallistua muun muassa 13. lokakuuta 1992 asiassa C-63/90 annetun Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen tuomion mukaisesti."

Espanjan valtuuskunnan lausuma Färsaarten, Grönlannin, Islannin ja Norjan kanssa tehtyjen sopimusten mukaisista käyttämättä jääneistä kalastusmahdollisuuksista

"Otaen huomioon kolmansien maiden kanssa tehtävistä kalastussopimuksista 30. lokakuuta 1997 annetut neuvoston päätelmät ja erityisesti niiden 4 kohdan i alakohdan Espanjan valtuuskunta vahvistaa pitävänsä tärkeänä joustavuutta kalastussopimusten soveltamisessa, ennen kaikkea siirrettäessä kalastusmahdollisuuksia jäsenvaltiolta toiselle silloin, kun ne jäävät osittain hyödyntämättä; tämän kuitenkin vaikuttamatta suhteellisen vakauden periaatteeseen.

Huolimatta siitä, että neuvoston päätelmien antamisesta on kulunut jo jonkin aikaa, vuoden 2004 TACeista ja kiintiöistä annetussa asetuksessa ei ole säännöksiä erityisesti Färsaarten, Grönlannin, Islannin ja Norjan kanssa tehtyjen kalastussopimusten kautta tarjoutuvien kalastusmahdollisuuksien siirtämiseksi. Siirrot ovat kuitenkin tarpeellisia kalatalouden moitteettoman hallinnoinnin kannalta, ja säännösten puuttuminen voi haitata kyseisten sopimusten puitteissa myönnettyjen kalastusmahdollisuuksien täysimääräistä hyödyntämistä, joka on olennainen tekijä koko yhteisön etujen suojaamisen kannalta.

Espanjan valtuuskunta toteaa edelleen, että on pikaisesti esitettävä konkreettisia ehdotuksia edellä mainittujen neuvoston päätelmien toteuttamiseksi käytännössä."

LAUSUMA 242/03

Espanjan valtuuskunnan lausuma TACien yhteisön sisäisestä jaosta Itämeren ja Pohjanmeren vesillä

"Espanjan valtuuskunta ilmoittaa, ettei se hyväksy TACien yhteisön sisäistä jakoa Pohjanmeren ja Itämeren alueilla. Espanja pitää voimassa Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelle esittämänsä kanteet asetuksesta 2341/2002, jossa Espanjalle ei myönnetty kiintiöitä kyseisillä kalastusalueilla siitä huolimatta, että siirtymäkausi oli päättynyt, ja aikoo esittää uuden kanteen."

LAUSUMA 243/03

Ranskan lausuma ICESille osoitettujen tieteellisten lausuntopyyntöjen parantamisesta

"Neuvoston istunnossa tekemänsä ehdotuksen mukaisesti Ranska pyytää komissiota ottamaan jäsenvaltiot mukaan laatimaan seuraavaa tieteellistä lausuntopyyntöä, jonka komissio osoittaa ICESille TACien ja kalastuskiintiöiden vahvistamiseksi vuodelle 2005.

Erityisesti olisi hyödyllistä, jos käytettävissä olisi toisaalta biologisia diagnooseja ja toisaalta kalavarojen hoitoa koskevia suosituksia, joissa ehdotetaan useita vaihtoehtoja."

Ranskan lausuma ruostekampelan (*limanda ferruginea*) kiintiön palauttamisesta Saint-Pierre ja Miquelonille

"Ranska on ollut Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön jäsen vuodesta 1996 Saint-Pierre ja Miquelonin perusteella. Kun yhteinen kalastuspolitiikka ei enää vuonna 1985 koskenut tätä alueellista yhteisöä, koska sen asema muuttui ja se kuuluu Rooman sopimuksen mukaisiin merentakaisiin maihin ja alueisiin, Saint-Pierren aluksilla kalastetun ruostekampelan kiintiöstä tuli Euroopan yhteisön kiintiö.

Tämä kiintiö on pieni, mutta silti alueellisen yhteisön kannalta tärkeä, minkä vuoksi Ranskan hallitus on tehnyt säännöllisesti ehdotuksia kiintiön palauttamiseksi Saint-Pierre ja Miquelonille.

Näin ollen Ranska pyytää edelleen, että yhteisön ruostekampelakiintiöstä palautetaan Saint-Pierre ja Miquelonin osuus."

LAUSUMA 245/03

Ranskan lausuma neuvoston 19 päivänä joulukuuta 2003 vuoden 2004 TACien ja kalastuskiintiöiden vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) nro 2287/2003 (turskanpyyntiä Skotlannin länsipuolella koskevat rajoitukset) liitteen IV 13 kohdasta

"Komission 6 päivänä maaliskuuta 2001 annetussa asetuksessa (EY) nro 456/2001 säädetään kalastuskieltoalueesta Skotlannin länsipuolisella merialueella (turskan suoja-alue) turskan lisääntymisen suojelemiseksi vuoden alusta 30. huhtikuuta saakka.

Ranska korostaa, että ei ole biologisia perusteita koko vuoden kestäväälle kalastuskiellolle tällä alueella sellaisena kuin se on määritelty neuvoston vuoden 2004 TACien ja kalastuskiintiöiden vahvistamisesta 19 päivänä joulukuuta 2003 annetun asetuksen (EY) nro 2287/2003 liitteen IV 13 kohdassa."

LAUSUMA 246/03

Ranskan lausuma isokampasimpukoiden, isotaskurapujen ja hämähäkkirapujen pyyntiä koskevasta erityishallinnoinnista Englannin kanaalissa

"Ranska palauttaa mieleen komission lausuman, joka merkittiin neuvoston pöytäkirjaan annettaessa 4. marraskuuta 2003 asetus (EY) nro 1954/2003 pyyntiponnistuksen hallinnoinnista läntisillä vesillä, ja odottaa, että vuonna 2004 laaditaan erityishallintosuunnitelma, joka kattaa isokampasimpukoiden, isotaskurapujen ja hämähäkkirapujen pyynnin ICES-alueilla VIIId ja VIIe (Englannin kanaali)."

Komission ja neuvoston lausuma uusien kantojen sisällyttämisestä nykyisiin monivuotisiin elvytyssuunnitelmiin

"Neuvosto pyytää komissiota tekemään ehdotuksia sellaisten kantojen sisällyttämiseksi nykyisiin elvytyssuunnitelmiin, joiden on äskettäin havaittu olevan varovaisuusperiaatteen mukaisten biomassatasojen alapuolella. Tällaisia kantoja ovat Kelttienmeren turska ja punakampela, Irlanninmeren valkoturska sekä Pohjanmeren punakampela. Tätä varten toimenpiteiden, joilla on tarkoitus elvyttää kannat varovaisuusperiaatteen mukaisille tasoille, olisi perustuttava pikemminkin kalastuksen hallintoon kuin yksittäisten kantojen hoitoon, ja niihin tulisi sisältyä pyyntiponnistuksen rajoittaminen tieteellisen lausunnon mukaisesti, ellei tämä ole tarpeetonta suunnitelman tavoitteiden saavuttamiseksi. Tältä osin olisi harkittava alueellisten neuvoa-antavien toimikuntien kuulemista. Pohjanmeren punakampelan osalta suunnitelmaan olisi sisällytettävä toimenpiteitä, joilla on tarkoitus parantaa pyydysten valikoivuutta ja vähentää poisheitettyjä määriä."

Neuvoston lausuma Englannin kanaalin länsiosan ja Biskajanlahden turskakantojen sekä Cantabrianmeren ja Iberian niemimaan länsirannikon vesien etelänkummeliturskakannan ja keisarihummerikannan elvytyssuunnitelmista

"Neuvosto pyytää komissiota tekemään ehdotuksia Englannin kanaalin länsiosan ja Biskajanlahden turskakantojen sekä Cantabrianmeren ja Iberian niemimaan länsirannikon vesien etelänkummeliturskakannan ja keisarihummerikannan elvytyssuunnitelmiksi. Neuvosto katsoo, että näiden kantojen elvytyssuunnitelmat olisi hyväksyttävä mahdollisimman aikaisin vuonna 2004 edellyttäen, että Euroopan parlamentin ehdotuksia koskeva lausunto on saatavilla.

Näillä toimenpiteillä olisi tarkoitus elvyttää kantojen biomassaa varovaisuusperiaatteen mukaiselle tasolle vahvistamalla suurimmat sallitut saaliit käyttäen pyyntisääntöjä, jotka johtaisivat tieteellisen lausunnon mukaisesti kannan elpymiseen 5–10 vuoden aikajaksolla.

Toimenpiteisiin olisi sisällytettävä pyyntiponnistuksen rajoituksia tieteellisen lausunnon mukaisesti, paitsi jos se ei ole tarpeen suunnitelman tavoitteiden saavuttamiseksi, jotta ponnistus olisi pyyntisääntöjä käyttäen vahvistettujen kiintiöiden mukainen, ottaen huomioon monilajikalastuksen erityisluonteen. Tältä osin olisi harkittava alueellisten neuvoa-antavien toimikuntien kuulemista. Tarvittaessa olisi määrättävä teknisistä toimenpiteistä käytettävien pyydysten valikoivuuden parantamiseksi.

Keisarihummerin osalta olisi otettava käyttöön erityisiä teknisiä toimenpiteitä, joilla on tarkoitus varmistaa kyseisten kantojen elpyminen. Odotettaessa tällaisten toimenpiteiden hyväksymistä elvytyssuunnitelman puitteissa neuvosto pyytää komissiota tekemään ehdotuksia väliaikaisiksi toimenpiteiksi, kuten valikoitujen alueiden sulkeminen tai kalastuksen väliaikainen kieltäminen, jotka neuvosto hyväksyisi 31 päivään maaliskuuta 2004 mennessä keisarihummerikantojen suojelemiseksi Iberian niemimaan ympäristössä.

Sen varmistamiseksi, että elvytysuunnitelmissa käyttöön otettuja toimenpiteitä noudatetaan, neuvosto komission ehdotuksesta sitoutuu tarkastelemaan ja hyväksymään erityisiä tarkastus- ja valvontatoimenpiteitä kyseisiä kantoja varten."

LAUSUMA 249/03

Viron lausuma liitteessä IV olevan 11.1 kohdan 2 kohdan a alakohdan osalta

"Luetteloissa olevien alusten mitattu koneteho voitaisiin laskea vuosina 2000–2001 toimineiden alusten konetehon yhteismääränä."

Ranskan valtuuskunnan lausuma

"Ranskasta on valitettavaa, että seitin (*Pollachius virens*) vuoden 2004 ohjehintaa ehdotetaan alennettavaksi (-5%). Alennus on kohtuuton, eikä Ranska voi kannattaa sitä.

Seitin markkinahionnan lasku johtuu itse asiassa siitä, että lajin TAC on kasvanut huomattavasti Norjalle annettujen myönnytysten johdosta. Vuoden 2004 osalta on sitäkin valitettavampaa, että myönnytys on tehty (15 prosentin lisäys TACiin), vaikka Ranska oli varoittanut komissiota lisäämästä TACia nimenomaan siksi, että varmistettaisiin vakaiden markkinahintojen säilyminen.

Ranska pyytää, että komissio sitoutuu selvästi ottamaan asianmukaisesti huomioon seitin markkinahintojen vakauteen liittyvät yhteisön edut Norjan kanssa käytävissä seuraavissa neuvotteluissa."

LAUSUMA 251/03

6 artiklan g kohtaan liittyvän johdanto-osan 8 a kappaleen osalta

"Neuvosto ja komissio vahvistavat, että tahattomilla altistumistapauksilla tarkoitetaan sellaisia tapauksia, jotka aiheutuvat, kun lähde tai lähteen osa juuttuu ja jää suojaamattomaan asentoon, kun tapahtuu toimintahäiriö, kun turvallisuus- ja ohjausjärjestelmien eheys järkkyy tai ne ohitetaan tarkoituksellisesti, tai mikä tahansa muu lähteen vuotamisen aiheuttava tapahtuma tai muu lähteeseen vaikuttava tapaus tai onnettomuus, kuten mekaaninen rasitus tai tulipalo."

LAUSUMA 252/03

9 artiklan 3 kohdan osalta

"Komissio vahvistaa, että tarvetta säännellä sellaisen radioaktiivisesti saastuneen metallin vientiä ja tuontia, josta ei ole ilmoitettu ja joka voi sisältää isännättömiä lähteitä, voidaan käsitellä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välillä sekä yhteisöön ja yhteisöstä pois tapahtuvien radioaktiivisen jätteen siirtojen valvonnasta ja tarkkailusta annetun neuvoston direktiivin 92/3/Euratom muuttamisesta käytävien keskustelujen puitteissa."

Oikeusperustan osalta

"Saksa ilmoittaa, että sen hyväksyntää Euratom-sopimuksen 31 ja 32 artiklan käytölle ainoana oikeusperustana direktiivissä korkea-aktiivisten radioaktiivista ainetta sisältävien umpilähteiden valvonnasta – jonka 3 ja 10 artiklassa säädetään ensimmäistä kertaa Euratom-sopimuksen perusteella rahoitussäännöksiä käyttämättä Euratom-sopimuksen 203 artiklaa oikeusperustana – ei saa käyttää ennakkotapauksena, jonka mukaan komission suunnittelema Euratom-sopimuksen 31 ja 32 artiklan käyttö ainoana oikeusperustana ydinturvallisuutta sekä radioaktiivisen jätteen käsittelyä ja käytetyn polttoaineen loppusijoitusta koskevissa direktiiviehdotuksissa hyväksyttäisiin."

LAUSUMA 254/03

Puitepäättöksen 3 artiklan 2 kohdan c alakohtaa koskeva lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta, Belgia, Saksa, Irlanti ja Kreikka tuomitsevat kaikki lapsipornografian muodot, eivät tee eroa todellisten ja virtuaalisten lapsikuvien välillä ja pitävät välttämättömänä tiukkoja toimia molempia vastaan. Nämä valtiot eivät siksi aio soveltaa puitepäättöksen 3 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettua mahdollisuutta vapauttaa tietyt lapsipornografiaan liittyvät teot rikosoikeudellisesta vastuusta."

LAUSUMA 255/03

Portugalin lausuma

"Portugali tuomitsee kaikki lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja lapsipornografian muodot. Portugali ei voi hyväksyä sitä, että lasten suojelun tärkeyttä vähäteltäisiin suhtautumalla samalla tavalla todellisiin ja virtuaalisiin kuviin. Lasten ihmisarvosta ei voi tinkiä eikä sitä voi kyseenalaistaa. Näin ollen Portugali määrää virtuaalipornografiaan sovellettavia rangaistuksia ankaramman rangaistuksen kaikista niistä teoista, joissa on osallisena lapsia tai muita henkilöitä."

LAUSUMA 256/03

Ranskan lausuma

"Ranska pitää jäsenvaltioille asetettua velvoitetta rangaista 2 artiklan c alakohdan i ja iii alakohdassa tarkoitettujen rikosten yrityksestä velvoitteena rangaista raiskauksen yrityksestä sellaisena kuin se on määritelty sen kansallisessa lainsäädännössä."

LAUSUMA 257/03

Tanskan lausuma

"Tanska tuomitsee lapsipornografian ja kaikki lasten seksuaalisen hyväksikäytön muodot ja korostaa tarvetta kriminalisoida nämä ilmiöt. Tanskan rikoslaissa ei ole säännöksiä, joissa viitattaisiin suoraan 'pornografisiin esityksiin'. Tanskan rikoslaissa on kuitenkin säännöksiä, joissa kriminalisoidaan henkilön pakottaminen, värvääminen tai johdattaminen harjoittamaan "seksuaalista moraalittomuutta". Tanska katsoo, että termi "seksuaalinen moraalittomuus" kattaa tässä puitepäätöksessä tarkoitetut pornografiset esitykset."

LAUSUMA 258/03

5 artiklan 1 kohtaa koskeva lausuma

"Saksan ja Suomen valtuuskunnat olettavat, että 5 artiklan 1 kohdassa esitetty sääntö ei tarkoita, että yllyttäminen, avunanto ja yritys on rinnastettava pääasiallisen rikoksentekijän tekemään rikokseen."

LAUSUMA 259/03

5 artiklan 2 kohdan c alakohtaa koskeva lausuma

"Belgia pahoittelee sitä, että 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan soveltamisala on rajoitettu tapauksiin, joissa uhri on lapsi, joka ei ole saavuttanut seksuaalista itsemääräämisoikeutta koskevaa suojaikärajaa, ja ilmoittaa, ettei se aio soveltaa kyseistä rajoitusta kansallisessa lainsäädännössään."

LAUSUMA 260/03

Neuvoston lausuma

"Neuvosto toteaa, että tämän direktiivin liitteen hyväksyminen ei millään lailla vaikuta keskusteluihin, joita tulevaisuudessa käydään komission ehdotuksesta direktiiviksi direktiivin 90/434/ETY muuttamisesta."

Komission lausuma

"Komissio analysoi järjestelmän käyttöastetta ja käyttämättä jääneitä tonnimääriä ja harkitsee, onko näiden seikkojen johdosta mahdollisesti perusteltua esittää ehdotuksia lisämäärien asettamisesta niiden jäsenvaltioiden käytettäväksi, jotka ovat käyttäneet kaikki niille osoitetut varat."

Itävallan valtuuskunnan lausuma

"Itävalta on aina korostanut, että niiden velvoitteiden mukaiset pitkäaikaiset ratkaisut ja edellytykset, joihin unioni on sitoutunut Itävallan vuoden 1995 liittymissopimusta koskevassa lausumassa n:o 34 ihmisten ja ympäristön suojaamiseksi tavarankuljetusliikenteen haitallisilta vaikutuksilta, ovat välttämättömiä, jotta myös laajentuneessa unionissa voidaan varmistaa, että raskaan tavarankuljetusliikenteen päästöjen ja meluhaittojen vähentyminen jatkuu voimassa olevan ekopistejärjestelmän päätyttyä vuoden 2003 lopussa. Tämä todetaan primaarilainsäädännön kannalta selvästi Itävallan liittymissopimuksen pöytäkirjassa n:o 9. Voimassaoleva ekopistejärjestelmä on osoittautunut keskeiseksi kulmakiveksi kestävän eurooppalaisen liikenneratkaisun aikaansaamisessa.

Itävalta tähdentää, että Euroopan parlamentin ja neuvoston välisessä sovittelumenettelyssä saavutettu yhteisymmärrys yhteisestä ehdotuksesta ekopistejärjestelmän korvaavaksi järjestelyksi merkitsee kuitenkin huomattavaa taantumista jo saavutettujen ympäristöparannusten kannalta. Tämä johtuu siitä, että jos sen lisäksi, että vuosittaiset ekopistevähennykset ovat liian vähäisiä, vapautetaan ehdotuksen mukaisesti enintään viisi ekopistettä käyttävä kauttakulku, seurauksena on käytännössä rajoittamaton kauttakulkuliikenne Itävallan läpi ja negatiivinen ympäristötase. Koska Euroopan komissio ei aio tehdä voimassa oleviin soveltamisasetuksiin tarvittavia mukautuksia, järjestelmän soveltamiselle on lisäksi lukuisia teknisiä esteitä, joiden vuoksi järjestelmää ei voitaisi käytännössä toteuttaa eikä valvoa.

Näin ollen Itävalta äänestää tätä ehdotusta vastaan ja toteaa pahoitellen, että asiassa, jolla on huomattava merkitys yhdelle jäsenvaltiolle ja jossa yhden jäsenvaltion kanta on erilainen kuin 14 muun jäsenvaltion, tehdään enemmistöpäätös kyseistä jäsenvaltiota vastaan. Itävalta pahoittelee tällaista menettelyä erityisesti eurooppalainen solidaarisuusperiaate huomioon ottaen."

Neuvoston, Euroopan parlamentin ja komission lausuma

"Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio ilmoittavat, että ne sopivat kullekin liittyvälle valtiolle asetuksen soveltamisaikana käytettäväksi myönnettävien kauttakulkupisteiden määrästä. Asia viimeistellään asianmukaisen oikeudellisen menettelyn mukaisesti.

Kauttakulkupisteiden laskeminen perustuu jäljempänä luetteloitujen Itävallan kautta vuonna 2002 suoritettujen kuljetusten kokonaismäärään kerrottuna vuotta 2003 koskevalla NOx-tekijällä (typen oksidit). 1.5.2004 ja 31.12.2004 välisenä ajanjaksona, jolloin asetusta sovelletaan asianomaisiin liittyviin valtioihin, kauttakulkupisteiden määrää vähennetään vastaavasti 33,33 prosentilla. Jos asetuksen voimassaoloaika pidennetään, näiden kauttakulkupisteiden määrällistä kehitystä mukautetaan vuosina 2005 ja 2006 nykyisten jäsenvaltioiden osalta hyväksyttyjen kauttakulkupisteiden määrällisen kehityksen kanssa.

Tšekin tasavalta (CZ)	80 078
Kypros (CY)	500
Viro (EE)	2 764
Liettua (LT)	6 914
Latvia (LV)	3 564
Unkari (HU)	120 100
Malta (MT)	2 400
Puola (PL)	54 684
Slovakia (SK)	23 725
Slovenia (SL)	Slovenia saa saman pistemäärän kuin vuonna 2003"

JOULUKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistettut äänestystulokset
1. ja 2. joulukuuta 2003 pidetty neuvoston 2549. istunto (työllisyys, sosiaalipolitiikka, terveys ja kuluttaja-asiat) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi lapsiin, nuoriin ja naisiin kohdistuvan väkivallan ehkäisemistä ja torjuntaa sekä väkivallan uhrien ja riskiryhmien suojelemista koskevan yhteisön toimintaohjelman hyväksymisestä (vuosiksi 2004–2008) (DAPHNE II -ohjelma) Asiak. 13816/03 + COR 1 (fr) + COR 2 (da,de,el,es,fi,fr,it,nl,pt,sv) + COR 3 (fi) Neuvoston päätöslauselma kuluttajapalvelujen turvallisuudesta Asiak. 15023/03 Neuvoston päätelmät terveistä elintavoista: terveyskasvatus, terveystiedotus ja terveystiedotus Asiak. 15022/03 Neuvoston suositus syöpäseulonasta Asiak. 15026/03 Neuvoston päätelmät lääkinnällisistä laitteista Asiak. 14747/03 Lääkkeet ja kansanterveyteen liittyvät haasteet – Lähtökohtana potilaat – Neuvoston päätöslauselma Asiak. 14748/03 5. joulukuuta 2003 pidetty neuvoston 2551. istunto (liikenne, televiestintä, energia) EUMM - Neuvoston yhteinen toiminta Euroopan unionin tarkkailuvaltuuskunnan toimiksiannon jatkamisesta hyväksytyn yhteisen toiminnan 2002/921/YUTP voimassaolon jatkamisesta Asiak. 15213/03 - Neuvoston päätös Euroopan unionin tarkkailuvaltuuskunnan johtajan toimikauden jatkamisesta Asiak. 15214/03	

JOULUKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi lentoliikenteen harjoittajia ja ilma-alusten käyttäjiä koskevista vakuutusvaatimuksista Asiak. 13910/03 + COR 1 (en) + ADD 1	
Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisten lentoliikennesopimusten neuvottelemisesta ja täytäntöönpanosta Asiak. 13732/03 + ADD 1	
Neuvoston 17.11.2003 vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi Euroopan unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä oikeudesta liikkua ja oleskella vapaasti jäsenvaltioiden alueella, asetuksen (ETY) N:o 1612/68 muuttamisesta ja direktiivien 64/221/ETY, 68/360/ETY, 72/194/ETY, 73/148/ETY, 75/34/ETY, 75/35/ETY, 90/364/ETY, 90/365/ETY ja 93/96/ETY kumoamisesta Asiak. 13263/1/03 REV 1 + REV 2 (de) + ADD 1 + REV 2 ADD 1 (de)	
8. joulukuuta 2003 pidetty neuvoston 2552. istunto (yleiset asiat ja ulkosuhteet)	
Neuvoston asetus lisätullien käyttöön ottamisesta tiettyjen Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tuotteiden tuonnissa Asiak. 14359/03 + COR 1 (fi) + ADD 1	
Neuvoston päätös Kanadan liittymisestä Amerikan yhdysvaltojen, Japanin ja Venäjän federaation sekä, yhtenä osapuolena, Euroopan atomienergiayhteisön ja Euroopan talousyhteisön väliseen kansainvälisen tiede- ja teknologiakeskuksen perustamista koskevaan sopimukseen Asiak. 14850/03	
Neuvoston päätös yhteisen toiminnan 2003/472/YUTP täytäntöönpanosta osallistumalla Venäjän federaatiossa toteutettavaa asesulkua ja aseriisuntaa koskevaan Euroopan unionin yhteistyöohjelmaan Asiak. 15511/03	

JOULUKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
• Neuvoston yhteinen toiminta Afrikan Suurten Järvien alueelle nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon muuttamisesta ja jatkamisesta Asiak. 15343/03 • Neuvoston yhteinen toiminta entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon muuttamisesta ja jatkamisesta Asiak. 15344/03 • Neuvoston yhteinen toiminta Afganistaniin nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon jatkamisesta ja muuttamisesta Asiak. 15345/03 • Neuvoston yhteinen toiminta Etelä-Kaukasiaan nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon jatkamisesta Asiak. 15347/03 • Neuvoston yhteinen toiminta Lähi-idän rauhanprosessiin nimitetyn Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon jatkamisesta ja muuttamisesta Asiak. 15348/03 Neuvoston päätös Euroopan unionin poliisioperaatiosta annetun yhteisen toiminnan 2002/210/YUTP täytäntöönpanosta Asiak. 15439/03 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi rahoitusvälineiden markkinoista sekä neuvoston direktiivien 85/611/ETY ja 93/6/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY muuttamisesta ja neuvoston direktiivin 93/22/ETY kumoamisesta Asiak. 13421/03 + COR 1 (da) + COR 2 (de) + COR 3 (fr) + COR 4 (en) + COR 5 (el) + COR 6 (de) + COR 7 (fi) + COR 8 (es,pt) + COR 9 (it) + REV 1 (sv) + REV 2 (nl) + ADD 1 + ADD 1 COR 1	

JOULUKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
11. joulukuuta 2003 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston päätös sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välillä Euroopan unionin poliisioperaation (EUPOL Proxima) asemasta ja toiminnasta entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa Asiak. 15705/1/03 REV 1	
12. joulukuuta 2003 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston asetus lisätullien käyttöön ottamisesta tiettyjen Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tuotteiden tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 1031/2002 kumoamisesta Asiak. 15302/03	
15. joulukuuta 2003 pidetty neuvoston 2554. istunto (liikenne, televiestintä, energia) Neuvoston päätös Euroopan talousyhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Grönlannin maakuntahallituksen välisessä kalastussopimuksessa määrättyistä kalastusta koskevista edellytyksistä tehtyä neljättä pöytäkirjaa muuttavan pöytäkirjan väliaikaiseen soveltamiseen liittyvän sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona koekalastusmääräysten ja budjettitukiohjelman osalta Asiak. 14133/03, 15054/1/03 REV 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Neuvoston asetus yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta 1 päivästä tammikuuta 2002 alkaen 31 päivään joulukuuta 2004 annetun asetuksen (EY) N:o 2501/2001 muuttamisesta ja mainitun asetuksen soveltamisen jatkamisesta 31 päivään joulukuuta 2005 Asiak. 14668/03 + COR 1 (fi), 15016/03 Neuvoston asetus vuonna 1916 tehdyn Yhdysvaltojen polkumyyntilain soveltamisen vaikutuksilta suojautumisesta ja tähän perustuvista tai tästä johtuvista toimenpiteistä Asiak. 12709/03 + COR 1 (en) + COR 2 (el) + COR 3 (fi)	

JOULUKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Ukrainan välisestä tiettyjen terästuotteiden kaupasta Asiak. 13921/03 17.–19. joulukuuta 2003 pidetty neuvoston 2555. istunto (maatalous ja kalastus) Neuvoston asetus lopullisten polkumyöntitullien käyttöönotosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitos- ja muiden osien tuonnissa Taiwanista riippumatta siitä, onko ne ilmoitettu tullille Taiwanista peräisin olevina, neuvoston asetuksen (EY) N:o 964/2003 muuttamisesta Asiak. 15164/03 Neuvoston asetus muun muassa Intiasta peräisin olevien puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden tuonnissa asetuksella (EY) N:o 2398/97 käyttöön otettuja polkumyöntitoimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun ja toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun päättämisestä Asiak. 15540/03 Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden (Azerbaidžan, Kazakstan, Tadžikistan ja Turkmenistan) tekstiilituotteiden kauppaa koskevien kahdenvälisen sopimusten allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta Asiak. 15094/03 + COR 1 (es) + COR 2 (it) Neuvoston päätöksen tekeminen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän, teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan muuttamista koskevan sopimuksen tekemisestä Asiak. 9190/03 + COR 1 (fi)	

JOULUKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston päätös jäsenvaltioiden Euroopan kehitysrahastoon suoritettavien rahoitusosuuksien vahvistamisesta (vuoden 2004 ensimmäinen erä) Asiak. 15514/03 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yleiseurooppalaisten sähköisten viranomaispalveluiden yhteentoimivasta toimittamisesta julkishallinnolle, yrityksille ja kansalaisille (HVTYK) Asiak. 14816/03 + COR 1 (sv) + ADD 1 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi terveyttä ja turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta fyysikaalisista tekijöistä (sähkömagneettiset kentät) aiheutuville riskeille (kahdeksastoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) Asiak. 13599/03 + COR 1 + COR 2 (es) + COR 3 (pt) + COR 4 (fr) + COR 5 (es) + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (el) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi lentoliikennepalvelujen tarjoamiseen muista maista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista liittyviltä yhteisön lentoliikenteen harjoittajia vahingoittavilta tulta ja epäterveiltä hinnoittelukäytännöiltä suojautumisesta Asiak. 14141/03 + ADD 1 Neuvoston päätös keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä 29 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn yleissopimuksen ja siihen vuonna 2001 liitetyn pöytäkirjan tiettyjen määräysten soveltamista koskevan Euroopan unionin sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta Asiak. 14938/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (en) Neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisen assosiaation perustavan Euro–Välimeri-assosiaatiosopimuksen kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskevien määräysten väliaikaista soveltamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona Asiak. 15480/03 + ADD 1	

JOULUKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
22. joulukuuta 2003 pidetty neuvoston 2556. istunto (ympäristö) Neuvoston asetus Euroopan yhteisön ja Mosambikin tasavallan välisen kalastussopimuksen tekemisestä Asiak. 14928/03 + COR 1 (fr,sv) Neuvoston ja komission päätös Euroopan yhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Sveitsin valaliiton välisen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön puolesta Asiak. 15753/03 Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä ja Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välinen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskeva sopimus Asiak. 15786/03, 10094/03 + COR 1 (en,fi,it,nl,sv) + COR 2 (fr) + COR 3 (pt) + COR 4 (de,da) + COR 5 (es,el) + COR 6 (es,de,da,en,fi,fr,el,it,nl,pt,sv) Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan välisen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä ja Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan välinen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskeva sopimus Asiak. 15789/03, 10100/03 + COR 1 (de,da,en,es,fi,el,it,nl) + COR 2 (fr) + COR 3 (sv) + COR 4 (de,da,en,es,fi,fr,el,it,nl,pt,sv) Neuvoston päätöslauselma yhteisön yhteistyön tehostamisesta pelastuspalvelualan tutkimuksessa Asiak. 14782/03 Neuvoston päätös Haitin kanssa AKT-EY-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisesti käydyn kuulemismenettelyn päättämisestä tehdyn päätöksen 2001/131/EY muuttamisesta Asiak. 16165/03	

JOULUKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston asetus Venäjältä peräisin olevan virtsa-aineen (urean) tuontiin sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden välivaiheen osittaisen tarkastelun lopettamisesta Asiak. 13607/03 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Venäjältä peräisin olevan piimetallin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta Asiak. 15903/03 Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan kahdenvälisen sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta Asiak. 15746/03 Neuvoston päätös yhteisön kannasta Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian yhteistyöneuvoston päätökseen maatalous- ja kalastustuotteiden kaupan vapauttamisen jatkamisesta Asiak. 15583/03 + COR 1 (fr,nl,en,el,es,pt,sv) Neuvoston päätös Kaakkois-Euroopan vakaussopimuksen erityiskoordinaattorin nimittämisestä Asiak. 15835/03 Neuvoston päätös Burmasta/Myanmarista hyväksytyn yhteisen kannan 2003/297/YUTP täytäntöönpanosta Asiak. 15971/03 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi hyväksytyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP ajantasaistamisesta ja yhteisen kannan 2003/651/YUTP kumoamisesta Asiak. 16228/03 Neuvoston päätös lisäpöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamisesta Asiak. 8510/1/03 REV 1, 16189/03	

JOULUKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä sekä EY:n ja Marokon kuningaskunnan assosiaatiosopimuksen pöytäkirjojen nro 1 ja nro 3 korvaamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona Asiak. 15613/03 + COR 1 (it) Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Israelin valtion vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä sekä EY:n ja Israelin valtion assosiaatiosopimuksen pöytäkirjojen nro 1 ja nro 2 korvaamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona Asiak. 14401/03 + COR 1 (pt) + COR 2 (it) + ADD 1 Neuvoston päätös yhteisön toimintaohjelmasta Euroopan unionin ja maailman tiettyjen alueiden suhteisiin liittyvää keskinäistä ymmärrystä edistävien elinten ja laitosten tukemiseksi Asiak. 15542/03 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön toimintaohjelman perustamisesta Euroopan laajuisesti toimivien koulutusalan yksiköiden sekä alan yksittäistoimien tukemiseksi Asiak. 15334/03 + ADD 1 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön toimintaohjelmasta nuorisoalalla Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tukemiseksi Asiak. 15327/03 + ADD 1 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön toimintaohjelmasta kulttuurialalla Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tukemiseksi Asiak. 15331/03 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en,de,es,pt,fi,sv)	

JOULUKUU 2003	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi rahoitustilejä koskevasta julkisyhteisöjen neljännesvuositilinpidoista Asiak. 15172/03 + ADD 1	